

FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE

ESPERIENZA LAVORATIVA IN QUALITÀ DI DOCENTE A CONTRATTO PRESSO L'UNIVERSITÀ DI L'AQUILA

A. A. 2015/2016 rinnovo contratto da parte del Dipartimento di Ingegneria e Scienze dell'Informazione e Matematica - DISIM - Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento della Lingua Inglese B1 agli studenti della Laurea base di Informatica;

A. A. 2014/2015 contratto da parte del Dipartimento di Ingegneria e Scienze dell'Informazione e Matematica - DISIM - Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento della Lingua Inglese B1 agli studenti della Laurea base di Informatica;

A. A. 2013/2014 contratto da parte del Dipartimento di Ingegneria e Scienze dell'Informazione e Matematica - DISIM - Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Avanzato per Informatici agli studenti della LM di Informatica e della Lingua Inglese B1 agli studenti di Chimica, Fisica e Matematica;

A. A. 2012/2013 contratto da parte del Dipartimento di Ingegneria e Scienze dell'Informazione e Matematica - DISIM - Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese B1;

A. A. 2011/2012 contratto di 80 ore da parte del Dipartimento di Ingegneria e Scienze dell'Informazione e Matematica - DISIM - Università degli Studi di L'Aquila, per lo svolgimento di cicli di esercitazioni di Lingua Inglese — Inglese Avanzato per Informatici — Progetto RETAFO;

A. A. 2011/2012 contratto da parte delle Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree triennali in Biotecnologie (1° livello);

A. A. 2011/2012 contratto da parte delle Facoltà di Biotecnologie,

1 Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico Avanzato agli studenti delle Lauree Specialistiche Mediche e Molecolari Cellulari (2° livello);

A. A. 2010/2011 contratto da parte delle Facoltà di Biotecnologie e Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree triennali in Biotecnologie e Scienze e Tecnologie Cosmetologiche ed Erboristiche (1° livello);

A.A. 2009/2010 contratto da parte della Facoltà di Medicina, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree nelle Professioni Sanitarie e della Laurea in Scienze e Tecnologie Cosmetologiche ed Erboristiche (1° livello);

A.A. 2009/2010 contratto da parte della Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree triennali in Biotecnologie (1° livello) e dell'Inglese Scientifico Avanzato agli studenti delle Lauree Specialistiche Agro- alimentari (2° livello);

A.A. 2008/2009 contratto da parte della Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree triennali in

Biotecnologie, Scienze e Tecnologie Cosmetologiche ed Erboristiche (1° livello) e dell'Inglese Scientifico Avanzato agli studenti delle Lauree Specialistiche Agro-alimentari (2° livello);

A.A. 2007/2008 contratto da parte della Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree triennali in Biotecnologie, Scienze e Tecnologie Cosmetologiche ed Erboristiche (1° livello) e dell'Inglese Scientifico Avanzato agli studenti delle Lauree Specialistiche Agro-alimentari (2° livello);

A.A. 2006/2007 contratto da parte della Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree triennali in Biotecnologie, Scienze e Tecnologie Cosmetologiche ed Erboristiche (1° livello) e dell'Inglese Scientifico Avanzato agli studenti delle Lauree Specialistiche Agro-alimentari (2° livello);

A.A. 2005/2006 contratto da parte della Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree triennali in Biotecnologie, Scienze e Tecnologie Cosmetologiche, Scienze e Tecnologie Erboristiche (1° livello); A.A. 2005/2006 contratto da parte della Facoltà di Medicina, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree delle Professioni Sanitarie in Infermieristica, Ostetricia, Tecniche della Riabilitazione Psichiatrica 1° e 2° anno, Servizio Sociale (1° livello);

A.A. 2004/2005 contratto da parte della Facoltà di Medicina, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree delle Professioni Sanitarie in Infermieristica, Ostetricia, Tecniche della Riabilitazione Psichiatrica 1° e 2° anno, Servizio Sociale e della Laurea in Scienze Cosmetologiche (1° livello);

A.A. 2003/2004 contratto da parte della Facoltà di Medicina, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti della Laurea in Scienze Cosmetologiche (1° livello);

A.A. 2003/2004 contratto da parte della Facoltà di Medicina, Università degli Studi di L'Aquila, per l'insegnamento dell'Inglese Scientifico agli studenti delle Lauree delle Professioni Sanitarie in Infermieristica, Ostetricia e Tecniche della Riabilitazione Psichiatrica 1° e 2° anno (1° livello).
ESPERIENZA LAVORATIVA IN QUALITÀ DI DOCENTE ESTERNA A CONTRATTO DI FASCIA A

ESPERIENZA LAVORATIVA IN QUALITÀ DI DOCENTE FREELANCE

ESPERIENZA LAVORATIVA IN QUALITÀ DI DOCENTE ESPERTA DI LINGUA INGLESE

ESPERIENZA LAVORATIVA IN QUALITÀ DI DOCENTE COMANDATA

ESPERIENZA LAVORATIVA IN QUALITÀ DI DOCENTE NELLA SCUOLA MEDIA STATALE DI 1° E 2° GRADO

A.A. 2011/2012 contratto per l'insegnamento dell'Inglese Tecnico da parte della Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, nella terza edizione del Master di 2° livello "Proprietà Intellettuale/Industriale & Trasferimento Tecnologico (IPTT)";

A.A. 2009/2010 contratto per l'insegnamento dell'Inglese Tecnico da parte della Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, nella seconda edizione del Master di 2° livello "Proprietà Intellettuale/Industriale & Trasferimento Tecnologico (IPTT)";

A.A. 2006/2007 contratto per l'insegnamento dell'Inglese Tecnico da parte della Facoltà di Biotecnologie, Università degli Studi di L'Aquila, nella prima edizione del Master di 2° livello "Proprietà Intellettuale/Industriale & Trasferimento Tecnologico (IPTT)".

2008 Corso di Inglese Scientifico di livello "Advanced" per l'Ordine dei Medici e degli Odontoiatri della Provincia di L' Aquila.

6 incarichi:

2005 incarico come Docente Esperto di Lingua Inglese da parte del Centro Territoriale per l'Educazione degli Adulti del Distretto n. 1 di L'Aquila; 2004 incarico come Docente Esperto di Lingua Inglese da parte del Centro Territoriale per l'Educazione degli Adulti del Distretto n. 1 di L'Aquila; 2003 incarico come Docente Esperto di Lingua Inglese da parte del Centro Territoriale per l'Educazione degli Adulti del Distretto n. 1 di L'Aquila; 1° sem. 2002 incarico come Docente Esperto di Lingua Inglese da parte del Centro Territoriale per l'Educazione degli Adulti del Distretto n. 1 di L'Aquila;

2° sem. 2002 incarico come Docente Esperto di Lingua Inglese da parte del Centro Territoriale per l'Educazione degli Adulti del Distretto n. 1 di L'Aquila;

2001 incarico come Docente Esperto di Lingua Inglese da parte del Centro Territoriale per l'Educazione degli Adulti del Distretto n. 1 di L'Aquila.

Dal 1988 al 1990 Comando tramite Concorso a Titoli presso 'IRRSAE d'Abruzzo, Istituto Regionale di Ricerca e Sperimentazione Educativa con sede a L' Aquila;

Dall°A.S. 1986/1987 al 1987/1988 distacco al Provveditorato agli studi di L'Aquila Servizio di Educazione alla Salute.

Dall' A.S. 1984/85 al 1989/1990 incarico a tempo indeterminato di Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado "S. Quasimodo" di Roma;

A.S. 1983/1984 incarico a tempo indeterminato di Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado "Cardinale A. G. Piazza" di Monterotondo Scalo (Roma);

Dall' A.S. 1981/1982 al 1982/1983 incarico a tempo indeterminato di

3 ESPERIENZA LAVORATIVA = NELLA GESTIONE DI PROGETTI LLP-ERASMUS

ESPERIENZA LAVORATIVA

NEL SETTORE DELLE

TRADUZIONI DALLA E LINGUA ITALIANA E

REVISIONI

Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado "F. Maestri" di Sala Baganza (Parma);

A.S. 1980/1981 incarico a tempo indeterminato di Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado "G. Marconi" di Montechiarugolo (Parma);

A.S. 1979/1980 incarico a tempo indeterminato di Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado “P. Zuffardi” di Fornovo Taro (Parma);

A.S. 1978/1979 incarico a tempo indeterminato di Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado “G. Marconi” di Montechiarugolo (Parma);

A.S. 1977/1978 incarico a tempo indeterminato di Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado “Parmigianino” di Parma;

A.S. 1976/1977 incarico a tempo indeterminato di Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado “Don Cavalli” di Parma;

Dall’ A.S. 1974/1975 al 1975/1976 incarico a tempo indeterminato di Lingua Inglese nella S.M.S. di 1° grado “P. V. Manara” di Borgovalditaro (Parma);

A.S. 1972/1973 incarichi come supplente saltuaria di Lingua Inglese e Francese presso Scuole Medie Statali di 1° e 2° grado di Parma e provincia.

Da Aprile 2015 a tutt'oggi, contratto di 40 ore da parte dell’Università degli Studi di L’Aquila per il supporto linguistico agli studenti incoming Erasmus presso il DITTE, area di Economia;

A.A. 2013, supporto linguistico per l’attivazione di un Dual Degree Programme con l’ Academy of Cosmetics and Health care di Warsaw; Dall’ A.A. 2010 a tutt'oggi, supporto linguistico per l’attivazione della partnership con la De Montfort University di Leicester (UK) per lo scambio di studenti e dottorandi su progetti di ricerca attivati con quell’ Ateneo;

Dall’A.A. 2007 a tutt'oggi, esperienza di gestione e mantenimento di rapporti interpersonali e di cooperazione tra docenti e studenti in mobilità LLP-Erasmus: programmi di Studio, Placement, cinque stages retribuiti dall’ Ateneo sui programmi STT ed STA Erasmus, di cui quattro presso la De Montfort’ University di Leicester — UK (2011/2012/2013/2014), e uno presso l’ Academy of Cosmetics and Health care di Warsaw (2014). Tale esperienza è stata maturata presso le ex Facoltà di Biotecnologie e Medicina e Chirurgia, ed attualmente presso il Dipartimento MESVA.

2014 - revisione per il Dipartimento di Medicina Clinica, Sanità Pubblica, Scienze della Vita e dell’ Ambiente dell’Università degli Studi di L’Aquila dell’articolo: “In vitro maturation is slowed in prepubertal lamb oocytes: ultrastructural evidences” di Palmerini et al. su *Reproductive Biology and Endocrinology*, 24 Nov. 2014; 12:115. doi: 10.1186/1477-7827-12-115;

2014 — revisione per il Dipartimento di Medicina Clinica, Sanità Pubblica, Scienze della Vita e dell’ Ambiente dell’Università degli Studi di L’Aquila dell’articolo: “Ultrastructure of immature and mature human oocytes after cryotop vitrification” di Palmerini et al. su *The Journal of Reproduction and Development*, 2014; 60(6): 411-420. doi: 10.1262/jrd.2014-027; 2013 — traduzione per il Dipartimento di Medicina Clinica, Sanità Pubblica, Scienze della Vita e dell’ Ambiente dell’Università degli Studi di

4 ESPERIENZA LAVORATIVA COME TRADUTTRICE FINALIZZATA AD ATTIVITÀ DI RICERCA

L’Aquila dell’articolo: “Requests for ethics consultation in health care. Users characteristics and expectations regarding ethics support services” di Leuter et al. su *Annali di Igiene*, 2013; 25: 539-552 doi:10.7416/ai.2013.1954;

2012 — revisione per il Dipartimento di Medicina Clinica, Sanità Pubblica, Scienze della Vita e dell' Ambiente dell'Università degli Studi di L' Aquila dell'articolo: "Restoration of corpus luteum angiogenesis in immature hypothyroid rdw rats after thyroxine treatment: morphologic and molecular evidence. Theriogenology" di Macchiarelli et al. su The Riogenology, an International Journal of Animal Reproduction, Gennaio 2013; vol. 79, issue 1, p. 116-126;

Luglio 2011 — contratto per la traduzione del portale dell'Incubatore Virtuale AQuebe.it dell'Università degli Studi dell' Aquila per le esigenze del Progetto Re.CO.Te.S.S.C.;

2012 - traduzione per i Dipartimenti di Medicina Interna e di Scienze della Salute dell'Università degli Studi di L' Aquila dell'articolo: "Analysis of the root morphology of anterior European teeth" di Continenza et al. su Italian Journal of Anatomy and Embryology, Gennaio 2013; vol. 118, issue 1, p. 78- 91;

2009 — revisione per i Dipartimenti di Medicina Interna e di Scienze della Salute dell'Università degli Studi di L'Aquila dell'articolo: "Cholecystectomy for gallbladder disease in elderly aged 80 years. and over. Hepatogastroenterology" di Leardi et al. su Hepatogastroenterology, Marzo 200; 56(90):303-6;

2008 - traduzione per la Neuropsichiatria Infantile di L° Aquila, Ospedale Regionale S. Salvatore, della pubblicazione conclusiva per il Convegno UNICEF in Thailandia: "Children tell about the trauma: the tsunami";

2007 - traduzione per la Neuropsichiatria Infantile di L' Aquila, Ospedale Regionale S. Salvatore, della relazione per il Convegno UNICEF in Thailandia: "Assessment of mental health/ psychosocial wellbeing of children and impact of UNICEF psychosocial intervention in Child Centres in NAD";

2007 - revisione per i Dipartimenti di Medicina Interna e di Scienze della Salute dell'Università degli Studi di L'Aquila dell'articolo: "Randomized clinical trial examining the effect of music therapy in stress response to day surgery di Leardi et al. su British Journal of Surgery Society, Agosto 2007; 94(8): 943-7;

2004 - collaborazione alla traduzione di "No deal new deal", Progetto Europeo Transnazionale sul disagio giovanile e l'abbandono scolastico a cura del Ministero dell'Istruzione, dell' Università e della Ricerca.

Dicembre 2012 - contratto da parte del Dipartimento di Medicina Interna e Sanità Pubblica per la seconda parte dell'attività di ricerca dal titolo "Terence: An Adaptive Learning System for Reasoning about Stories with poor Comprehenders and their Educators" come supporto alla gestione del materiale in lingua Inglese e Italiana;

Dicembre 2011 - borsa di studio di 6 mesi da parte del Dipartimento di Medicina Interna e Sanità Pubblica per la prima parte dell'attività di ricerca dal titolo "Terence: An Adaptive Learning System for Reasoning about Stories with poor Comprehenders and their Educators" come supporto alla gestione del materiale in lingua Inglese e Italiana. ESPERIENZA LAVORATIVA COME INTERPRETE

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

FORMAZIONE ULTERIORE SULLA DIDATTICA DELLA LINGUA INGLESE

FORMAZIONE ULTERIORE IN AMBITO MEDICO PEDIATRICO

Anno 2005 - interprete per la Facoltà di Medicina e Chirurgia dell'Università di L'Aquila al Convegno Internazionale "9% Lactamase Meeting" svoltosi a Leonessa (Rieti).

Anno 1978 - Abilitazione all'insegnamento della Lingua Francese nella Scuola Media di 1° grado conseguita con Concorso a Cattedre (D.M. 5/5/1973);

Anno 1975 - Abilitazione all'insegnamento della Lingua Inglese nella Scuola Media di 1° grado conseguita con Corso Abilitante, con votazione 100 su 100;

A.A. 1972/73 - Laurea in Lingue e Letterature Straniere con la votazione di 110/110 cum Laude presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Facoltà di Magistero, sostenendo 4 esami di Lingua e Letteratura Inglese con tesi finale sul Decadentismo Inglese dal titolo "L'epistolario di Aubrey Beardsley", tre esami di Lingua e Letteratura Francese, due esami di Lingua e Letteratura Spagnola, due esami di Lingua e Letteratura Anglo- americana;

A. S. 1966/67 - Diploma di Maturità Linguistica presso il Liceo Linguistico "S. Caterina da Siena" delle Suore di Névers, Venezia.

Anno 2004 - Convegno A.C.L.E. sul tema: "Affettività ed emozioni nell'insegnamento umanistico della Lingua Straniera", Roma;

Anno 2001 -Work-shop regionale sul tema "Lingue straniere. Dai parchi al mare" svoltosi presso l'IRRE Abruzzo, L' Aquila;

A.S. 1988/89 - Corso di Formazione in Servizio/Perfezionamento per i Docenti di Lingua Inglese "Progetto Speciale Lingua Straniera" (PSLS a cura dell'IRRSAE d' Abruzzo): L' Aquila, II° livello;

Anno 1988 - Corso d'aggiornamento per i Docenti di Lingua Inglese a cura del British Council "Classroom management", L' Aquila;

A.S. 1987/88 - Corso di Formazione in Servizio/Perfezionamento per i Docenti di Lingua Inglese "Progetto Speciale Lingua Straniera" (PSLS a cura dell'IRRSAE d' Abruzzo): L' Aquila, I° livello.

Dicembre 2004 — Seminario "Cefalee e comorbilità in età evolutiva" a cura della Fimp, Federazione Italiana Medici Pediatri, L' Aquila;

Novembre 2004 — 3° Corso di aggiornamento in Chirurgia Pediatrica a cura della Fimp, Federazione Italiana Medici Pediatri, Ospedale Pediatrico Bambin Gesù e Associazione Pediatri Aquilani, L' Aquila;

Giugno 2004 - Convegno "7 bambino non..." (disturbi dell'apprendimento) a cura del FIMP, Federazione Italiana Medici Pediatri, Alba Adriatica (Teramo). FORMAZIONE ULTERIORE NEL SETTORE DELLE SCIENZE COSMETOLOGICHE ED ERBORISTICHE

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

MADRELINGUA

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura e Capacità di scrittura e Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

- 2010 - Università degli Studi di L'Aquila, Facoltà di Medicina e Chirurgia, ADO (Attività Didattica Opzionale) su: "7 ruoli dell'esperto all'interno delle varie strutture e strategie di marketing nell'area salute e benessere";
- 2009 - 1° Simposio SICC — AIDECO "/ nuovo regolamento cosmetico", Milano;
- 2008 - Seminario SICC "The fragrance experience", Milano;
- 2007 - Seminario SICC "Innovazione strategica in cosmetica", Auditorio Federchimica, Milano;
- 2006 - Tavola Rotonda SICC "La comunicazione al consumatore: trasparenza e inganno", Camera di Commercio, Milano;
- 2006 - 32° Congresso SICC "Pianeta Università", Camera Commercio di Milano;
- 2005 - Congresso Internazionale "L'invecchiamento e dintorni: dal cosmetico al bisturi" organizzato dall'Università degli Studi dell'Aquila, Facoltà di Medicina e Chirurgia;
- 2004 - Simposio di studio "/ cosmetologo: nuovo profilo professionale", Università di L'Aquila, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Corso di Laurea in Scienze e Tecnologie Cosmetologiche, presso la casa farmaceutica Dompè, L'Aquila.

ITALIANA

INGLESE FRANCESE SPAGNOLO

INGLESE: ECCELLENTE; FRANCESE: BUONA; SPAGNOLO: ELEMENTARE
INGLESE: ECCELLENTE
FRANCESE: BUONA; SPAGNOLO: ELEMENTARE
INGLESE: ECCELLENTE
FRANCESE: BUONA;
SPAGNOLO: ELEMENTARE

- Ottime capacità e competenze relazionali acquisite nel corso di una lunga esperienza lavorativa in ambito scolastico e universitario.
- Buona conoscenza del sistema di catalogazione e gestione biblioteche in ambito scolastico acquisita tramite il Corso di aggiornamento "Catalogazione e gestione biblioteconomica" a cura della Direzione Didattica Statale Amiternum, Distretto Scolastico n. 1 di L' Aquila.

PATENTE

ULTERIORI INFORMAZIONI: PUBBLICAZIONI

INCARICHI

L'Aquila, bytnd

patente di guida tipo B ad uso privato.

Anno 2006 - "Dizionario di Dermocosmesi: 1250 termini": dizionario di terminologia scientifica in collaborazione con la Dott.ssa Fracassi, riguardante la Cosmetologia, la Dermatologia e discipline collegate, pubblicato dalla casa editrice Tecniche Nuove di Milano;

Anno 2005 - Glossary di terminologia scientifica per il “Manuale di Tecniche Cosmetologiche”,
pubblicato dalla casa editrice Aracne di Roma.

Dal 2006 incarico come Segretaria della Delegazione SICC Centro Italia (Società Italiana Chimici e
Cosmetologi) con sede in L' Aquila.

©

LL

ada 3 cia Mo 10

//Xiaria Silvia Marottoli (|

La sottoscritta autorizza il trattamento dei propri dati personali ai sensi del D. Lgs. 196/2003